

Vältä jäätymisvauriot

- Suunnittele altaan veden tyhjennys ja täyttö niin että ei olisi riskiä jäätymisvaurioille. Älä ikinä tyhjennä tai täytä allasta ilman että laitteisto olisi suojattu jäätymiseltä jos on miinusasteita.
- **Huom!** Jos kylvystä on tyhjenntty vesi silloin kun on miinusasteita niin silloin on myös koko laitteisto kylmänä. Jos kylpy silloin täytetään vedellä ilman että tämä olisi otettu huomioon on jäätymisvaurion riski erittäin suuri.
- Jäätymisvaurion ehkäisemiseksi voidaan seinien sisäpuolinen tila lämmittää. Lämmittämiseen sopii esim. auton sisätilalämmitin tai sähköpatteri säädä lämpötila 20 asteeseen.
- Jos vedenpinta laskee hierontasuuttimien alle tyjentyvät nämä automaattisesti kun kylvyn reunuksen päällä oleva ilmansäädin on auki asennossa. Jos ilmansäädin on kiinni asennossa voi vettä jäädä 12mm läpinäkyviin letkuihin ja aiheuttaa jäätymisvaurioita. Pidä aina ilmansäädin auki asennossa kun tyhjennys tehdään.

Undvik frysskador

- Planera tömmning och fyllning av vatten så att det inte finns risk för frysskador, töm eller fyll aldrig badet vid minusgrader utan att skydda utrustningen först.
- **Obs!** Om badet tömms på vatten och det är minusgrader så är också all utrustning kall. Fylls badet då med vatten utan ta hänsyn till detta är risken för frysskador stora.
- Som skydd mot frysskador kan utrymmet innanför väggarna värmas upp. Använd t.ex. en kupévärmare eller elbatteri och ställ in på 20 grader.
- Om vattennivån går under massagemunstyckena töms de automatiskt på vatten då luftregleraren ovanpå sargen är i öppet läge. Är luftregleraren stängd kan vatten lämna i de genomskinliga 12 mm:s slangarna och orsaka frysskador. Ha alltid luftregleraren öppen vid all tömning.

Avoid damage from freezing

- Plan the draining and filling of water so that there is no risk of damage from freezing, never empty or fill the bath when the temperature's below freezing without first protecting the equipment.
- **Attention!** If the bath has been drained of water and the temperature's below freezing then all the equipment will also be below freezing itself. If the bath is filled with water then without considering this, the risks of freezing damage is great.
- For protection against freezing damages the interior of the bath can be warmed up. Use for instance an interior car heater or electric heater and set the temp to 20 degrees celsius.
- If the water level drops below the massage nozzles they are automatically drained of water when the air regulator on the the edge is open. If the air regulator is closed then water can

remain in the transparent 12 mm hoses and cause freezing damage. Always keep the air regulator open when draining the spa.

Vermeiden Sie Schäden verursacht durch Frost

- Planen Sie die Leerung und Füllung von Wasser so, dass das Risiko von Frostschäden vermeiden. Leeren und füllen Sie die Wanne nie bei Minusgraden ohne vorher die Ausrüstung gut zu schützen.
- **Achtung!** Sollte die Wanne bei Minusgraden geleert werden, liegt auch die Temperatur der gesamten Ausrüstung unter dem Gefrierpunkt. Füllen Sie die Wanne unter diesen Umständen trotzdem mit Wasser, besteht die Gefahr Von Frostschäden.
- Als Schutz gegen Frostschäden kann der Zwischenraum innerhalb der Wände vor dem Befüllen aufgewärmt werden. Benutzen Sie z.B. einen Heizlüfter und stellen Sie die Temperatur auf 20 °C ein.
- Liegt der Wasserstand unterhalb der Massagedüsen, werden diese automatisch entleert, wenn der Luftregler an der Kante offen ist. Ist der Luftregler geschlossenen kann es passieren, dass Wasser in den transparenten 12 mm Schläuchen bleibt und dadurch Frostschäden verursacht. Bitte lassen Sie den Luftregler bei der Wasserentleerung immer offen.

ÉVITER LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE GEL

- Planifiez la vidange et le remplissage du spa pour qu'il n'y ait pas de risque de dommages causés par le gel. Ne jamais vider ou remplir un spa quand la température est en dessous de 0°C sans avoir protégé l'équipement.
- **Attention!** Si le spa a été vidangé et que la température est en dessous de 0°C, alors tout l'équipement est également en dessous de 0°C. Si vous remplissez le spa sans tenir compte de cela, les risques de dommage sont très élevés.
- Pour protéger contre les dommages du gel, l'intérieur du spa peut être chauffé au préalable. Utilisez par exemple un chauffe-habitacle de voiture ou un chauffage électrique en réglant la température sur 20°C.
- Si le niveau de l'eau descend en dessous des buses de massage, elles seront automatiquement vidées de l'eau lorsque le bouton du régulateur d'air (bouton mini maxi) est ouvert. Si le bouton de régulateur est fermé, l'eau peut rester dans les tuyaux transparents de 12 mm et peut causer des dégradations par le gel. Toujours garder le bouton de régulateur d'air ouvert lors de la vidange du spa.